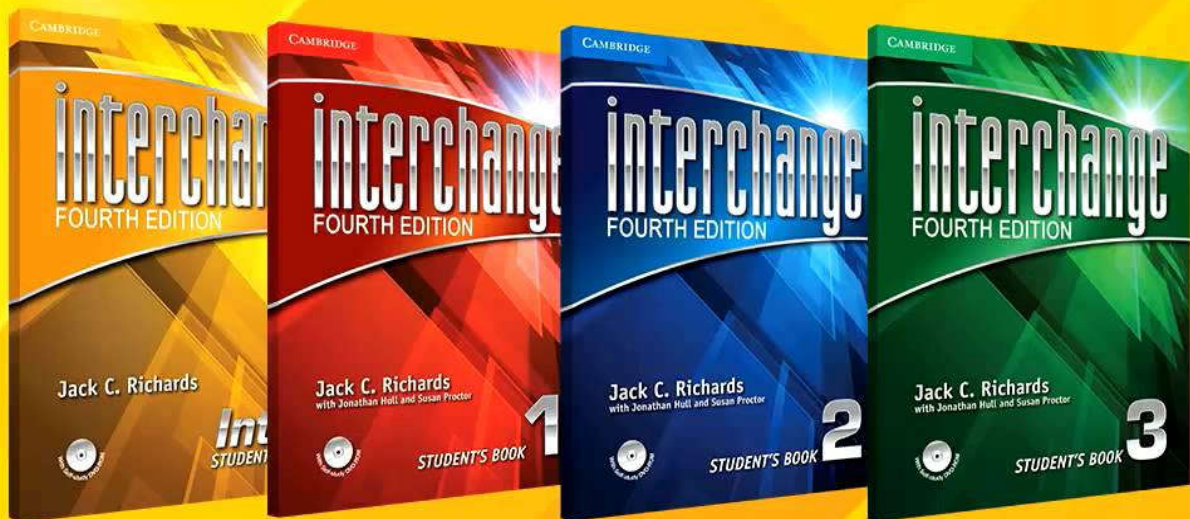
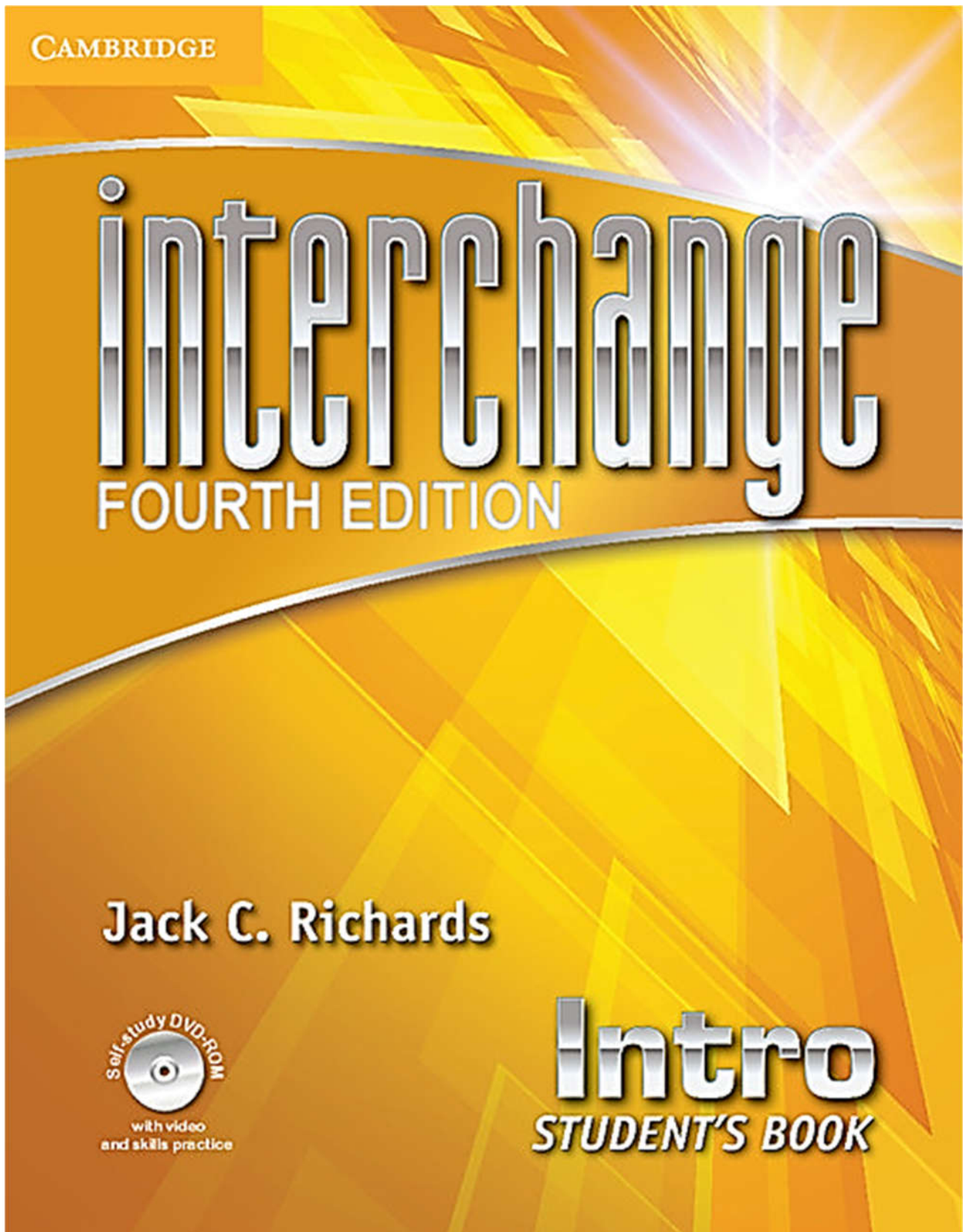




**The World's
Most Successful
English Course**



اینترو

کتاب

—

اینترچینج

هندبوک



عنوان کتاب: هندبوک اینترچینج

جلد اول: کتاب اینترو

تعداد صفحات: ۴۹۵

قیمت: ۲۰۰۰۰ تومان

تالیف: گروه علمی، فرهنگی و آموزشی ای جی فی ۳

نشر: مرجع آموزش زبان ایرانیان (www.irlanguage.com)

ایمیل: agphy3@gmail.com

تاریخ نشر: آذرماه ۱۳۹۷

کلیه حقوق این اثر برای گروه علمی، فرهنگی و آموزشی ای جی فی ۳ محفوظ است.



سیمایی از مجموعه اینترچینج



اینترچینج (interchange) نام مجموعه ای است مخصوص بزرگسالان کشورهای غیر انگلیسی زبان که در دهه ۸۰ میلادی به وسیله پروفیسور جک سی ریچاردز، استاد دانشگاه در رشته زبانشناسی کاربردی و تئورسین برجسته آموزش زبان انگلیسی به رشته تحریر در آمد. این مجموعه پس از یک دهه ویرایش شد و در ویرایش تازه (۱۹۹۷) که با نام New interchange و توسط دانشگاه کمبریج عرضه گردید، ضمن اصلاح کلی در کتاب، یک جلد مقدماتی به نام Intro هم بدان افزوده شد. مخاطبان Intro کسانی هستند که یا تازه زبان را آغاز می کنند و یا false beginner محسوب می شوند؛ یعنی قبلاً مقداری زبان خوانده اند، اما آموخته هایشان پراکنده و اشتباه است. سومین ویرایش اینترچینج در سال ۲۰۰۵ و با نام interchange 3rd Edition انجام شد. ویرایش چهارم آن نیز در سال ۲۰۱۲ عرضه شد.

نکته اساسی در مورد تغییرات ویرایش چهارم مجموعه کتاب های اینترچینج این است که ساختار کلی کتاب حفظ شده است و تغییرات بیشتر مربوط به بروزرسانی Reading و Snapshot ها می باشد. همچنین از دیگر تغییرات عمده در آخرین ویرایش این مجموعه آموزش زبان، ارائه طیف وسیعی از اجزای دیجیتالی می باشد. تغییر دیگری که در این مجموعه صورت گرفته است، اضافه شدن قسمت جدیدی تحت عنوان Grammar Plus به آخر کتاب است که شامل تمرینات اضافی گرامر است.

اینترچینج به جز کتاب دانش آموز و سی دی صوتی و کتاب کار، یک مجموعه فیلم های تصویری همراه با کتاب های فیلم را نیز شامل می شود. برای هر فصل از اینترچینج، یک فیلم حدوداً ۵ تا ۱۰ دقیقه ای ساخته شده که در هنگام تماشای فیلم، موضوع، واژگان، و گرامر همان فصل مرور می شود.

موضوعات کتاب Interchange Intro: معرفی خود و دیگران، سلام و احوالپرسی، پرسیدن اسم و مشخصات دیگران / نامبردن اشیاء و پرسش و پاسخ در مورد جایگاه و محل اشیاء / صحبت کردن در مورد مکانهای جغرافیایی، سوال و جواب در مورد زادگاه، ملیت، زبان مادری، سن و توصیف افراد / صحبت در مورد وضعیت ظاهری و پوشش افراد، صحبت در مورد آب و هوا و غیره.



موضوعات کتاب 1 interchange: آشنایی و احوال پرسى، گذراندن روز، خرید از بازار، موسيقى، صحبت درباره خانواده، ورزش، تعطیلات و اوقات فراغت، آدرس دادن و آدرس گرفتن، صحبت درباره ظاهر افراد (چهره، لباس و ...)، تجربه های عجیب، توصیف شهرها، بهداشت و درمان، رستوران، جغرافیا و توصیف رودها، کوه ها، دریاها و ...، دعوت، پذیرش و رد کردن دعوت، تغییرات در افراد و در زندگی.

موضوعات کتاب 2 interchange: خاطرات گذشته، ترافیک و حمل و نقل شهری، توصیف خانه و آپارتمان، آشپزی، گذراندن تعطیلات، کار خانه و اعتراض های رایج در خانواده، فن آوری، تعطیلات رسمی و جشن ها، گذشته، حال، آینده، مهارت ها و توانمندی ها، بناهای معروف، افراد مشهور و موفق، سینما، ایما و اشاره و ارتباط غیر کلامی، اخبار حوادث، بهانه و توجیه.

موضوعات کتاب 3 interchange: عشق و ازدواج، شغل و شخصیت افراد، تقاضاهای ناخوشایند، روزنامه، تفاوت های فرهنگی، شکایت های رایج، مشکلات جامعه شهری، رشته های دانشگاهی، مشاغل خدماتی، مدهای رایج در جامعه (غیر از لباس)، مراحل مختلف زندگی، عادت های بد، صنعت سینما، شرکت های موفق، قوانین عجیب، زنان موفق.

منبع: مرجع آموزش زبان ایرانیان

ویژگی های برجسته هندبوک اینترچینج - کتاب اینترو

- ترجمه کامل و حرفه ای دروس ۰۱ تا ۱۶ کتاب اینترو
(به جز تمرینات اضافی بعد از هر دو درس و تمرینات اضافی انتهای کتاب)
- نهایت دقت در انتخاب واژگان مناسب برای ترجمه
- ترجمه ای به سبک آموزش زبان انگلیسی
- ترجمه واژگان جدید و مهم به کار رفته در دروس ۰۱ تا ۱۶ کتاب اینترو
- ترجمه اصطلاحات جدید و مهم به کار رفته در دروس ۰۱ تا ۱۶ کتاب اینترو
- دسته بندی فایل های صوتی دروس ۰۱ تا ۱۶ کتاب اینترو
- پاسخ به کلیه تمرین های دروس ۰۱ تا ۱۶ کتاب اینترو
- نهایت دقت در تایپ و صفحه آرایی کتاب

***** فهرست *****

درس ۰۱ (unit 01):	۷
درس ۰۲ (unit 02):	۳۹
درس ۰۳ (unit 03):	۷۰
درس ۰۴ (unit 04):	۱۰۰
درس ۰۵ (unit 05):	۱۳۱
درس ۰۶ (unit 06):	۱۶۲
درس ۰۷ (unit 07):	۱۹۵
درس ۰۸ (unit 08):	۲۲۳
درس ۰۹ (unit 09):	۲۵۴
درس ۱۰ (unit 10):	۲۸۵
درس ۱۱ (unit 11):	۳۱۷
درس ۱۲ (unit 12):	۳۴۷
درس ۱۳ (unit 13):	۳۷۸
درس ۱۴ (unit 14):	۴۰۶
درس ۱۵ (unit 15):	۴۳۶
درس ۱۶ (unit 16):	۴۶۶

*********این اثر با تمام وجود تقدیم به***** شهدای دشت نینوا ***



*** درس ۱ • (unit 01) ***

It's nice to meet you.

از ملاقات شما خوشوقتم.

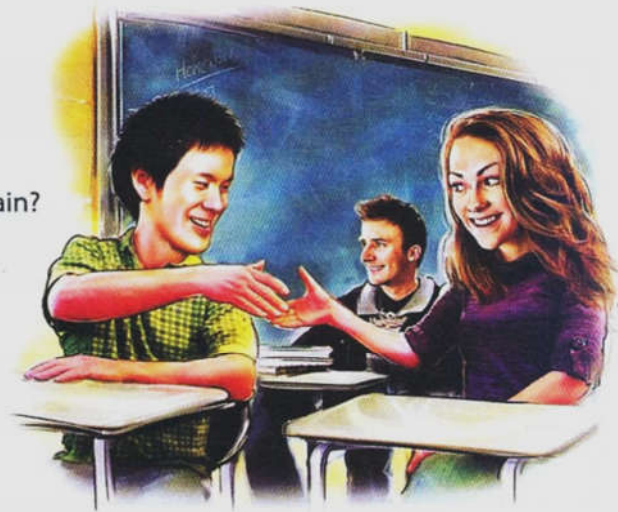
*** تمرین ۱ • (exercise 01) ***

1

CONVERSATION My name is Jennifer Miller.**A** Listen and practice.

Michael: Hello. My name is Michael Ota.
 Jennifer: Hi. My name is Jennifer Miller.
 Michael: It's nice to meet you, Jennifer.
 Jennifer: Nice to meet you, too.
 Michael: I'm sorry. What's your last name again?
 Jennifer: It's Miller.

first names	last names
Jennifer	Miller
Michael	Ota

**B PAIR WORK** Introduce yourself to your partner.

*** فایل صوتی ***

① لطفا فایل صوتی شماره ۰۱ موجود در پوشه unit 01 را دو مرتبه فقط گوش دهید و پس از آن یکبار دیگر فایل صوتی را گوش داده و همزمان پشت سر گوینده تکرار نمایید.

*** ترجمه ***

② لطفا ترجمه ی این تمرین را به خاطر سپرده و یکبار دیگر فایل را صوتی گوش دهید.

(۰۱) مکالمه: اسم من جِنِفِرِ میلِر است.

(A) گوش کنید و تمرین کنید.

مایکِل: سلام. اسم من مایکِل اُتاست.

جِنِفِر: سلام. اسم من جِنِفِرِ میلِر است.



مایکِل: از ملاقات شما خوشوقتم، جِنِفِر.

جِنِفِر: من هم از ملاقات شما خوشوقتم.

مایکِل: من متاسفم. نام خانوادگی شما چیست؟ دوباره بفرمایید.

جِنِفِر: میلِر است.

{داخل کادر}

{اسامی کوچک: جِنِفِر، مایکِل}

{نام های خانوادگی: میلِر، اُتا}

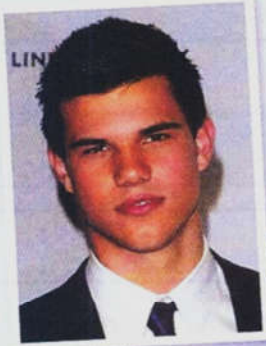
(B) کار دو نفره: خودتان را به شریکتان معرفی کنید.



*** تمرین ۰۲ (exercise 02) ***

2 **SNAPSHOT**

Listen and practice.



Taylor Lautner

**Popular Names
in the U.S.**

for Both Males and Females

Taylor Jordan Casey Jamie Riley
Jessie Hayden Peyton Quinn Rory

Taylor Swift

Source: www.babynames1000.com

Circle the names you know.

What are some popular names for males in your country? for females?

What names are popular for both males and females?

*** فایل صوتی ***

- ① لطفا فایل صوتی شماره ۰۲ موجود در پوشه unit 01 را دو مرتبه فقط گوش دهید و پس از آن یکبار دیگر فایل صوتی را گوش داده و همزمان پشت سر گوینده تکرار نمایید.

*** ترجمه ***

- ② لطفا ترجمه ی این تمرین را به خاطر سپرده و یکبار دیگر فایل صوتی را گوش دهید.

(۰۲) عکس فوری:

گوش کنید و تمرین کنید.

اسامی رایج در ایالات متحده برای هر دوی مردان و زنان

تیلر، جردن، کیسی، جیمی، رایلی، جسی، هیدن، پیتن، کوان، رری

{زیر تصویر (سمت چپ)}

{تیلر لاتنر}



{زیر تصویر (سمت راست)}

{تیلر اسویفت}

منبع: www.babynames1000.com

دور اسامی ای را که شما می شناسید دایره بکشید.

برخی از اسامی رایج برای مردان در کشور شما چیستند؟ برای زنان چطور؟

چه اسامی ای برای هر دوی مردان و زنان رایج هستند؟



*** تمرین ۰۳ (exercise 03) ***

3 GRAMMAR FOCUS

My, your, his, her

What's **your** name?What's **his** name?What's **her** name?**My** name is Taylor.**His** name is Michael.**Her** name is Jennifer.

What's = What is

A Complete the conversations. Use *my, your, his, or her*.

1. A: Hello. What's*your*..... name?
 B: Hi. name is Antonio.
 What's name?
 A: name is Nicole.



2. A: What's name?
 B: name is Michael.
 A: And what's name?
 B: name is Jennifer.

B PAIR WORK Practice the conversations with a partner.

*** فایل صوتی ***

❶ لطفا فایل صوتی شماره ۰۳ موجود در پوشه unit 01 را دو مرتبه فقط گوش دهید و پس از آن یکبار دیگر فایل صوتی را گوش داده و همزمان پشت سر گوینده تکرار نمایید.

*** ترجمه ***

❷ لطفا ترجمه ی این تمرین را به خاطر سپرده و یکبار دیگر فایل صوتی را گوش دهید.

(۰۳) تمرکز بر گرامر:

{داخل کادر}

{مال من، مال تو (مال شما)، مال او (مذکر)، مال او (مونث)}

اسم شما چیست؟ اسم من تیلر است.

اسم او چیست؟ اسم او مایکل هست.



اسم او چیست؟ اسم او جِنِفِر است.

چیست = چه چیزی است {

(A) مکالمات را کامل کنید. از مال من، مال شما، مال او، یا مال او استفاده کنید.

{زیر تصویر (سمت چپ)}

{ ۱. A: سلام. اسم شما چیست؟

B: سلام. اسم من آنتونیوست. اسم شما چیست؟

A: اسم من نیگل است. {

{زیر تصویر (سمت راست)}

{ ۲. A: اسم او چیست؟

B: اسم او مایکل است.

A: و اسم او چیست؟

B: اسم او جِنِفِر است. {

(B) کار دو نفره: مکالمات را با یک شریک تمرین کنید.

*** پاسخنامه ***

③ لطفا پاسخ پرسش ها را در زیر بررسی نمایید.

1. your ; My ; your ; My

2. his ; His ; her ; Her



*** تمرین ۰۴ (exercise 04) ***

4 SPELLING NAMES

A Listen and practice.

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

B CLASS ACTIVITY Listen and practice. Then practice with your own names. Make a list of your classmates' names.

A: What's your name?
B: My name is Sarah Conner.
A: Is that S-A-R-A-H?
B: Yes, that's right.
A: How do you spell your last name? C-O-N-N-O-R?
B: No, it's C-O-N-N-E-R.

My Classmates
Sarah Conner
Jennifer Miller



*** فایل صوتی ***

1 لطفا فایل صوتی شماره ۰۴ (A و B) موجود در پوشه unit 01 را دو مرتبه فقط گوش دهید و پس از آن یکبار دیگر فایل صوتی را گوش داده و همزمان پشت سر گوینده تکرار نمایید.

*** ترجمه ***

2 لطفا ترجمه ی این تمرین را به خاطر سپرده و یکبار دیگر فایل صوتی را گوش دهید.

(۰۴) هجی کردن (بخش بخش کردن) اسامی:

(A) گوش کنید و تمرین کنید.

{داخل کادر}

{ای، بی، سی، دی، ای، اف، جی، ایچ، آی، جی، کی، ال، ام، ان، اُ، پی، کیو، آر، اس، تی، یو، وی، دابل یو، اکس، وای، زی (زد)}

(B) فعالیت کلاسی: گوش کنید و تمرین کنید. سپس با اسامی خودتان تمرین کنید. یک لیست از اسامی همکلاسی هایتان درست کنید.

{داخل کادر (سمت راست)}



{همکلاسی های من: سِرا کائِر، جِنِفِر مِیلِر}

{مکالمه (سمت چپ)}

A: اسم شما چیست؟

B: اسم من سِرا کائِر است.

A: آیا آن، اِس - اِی - اَر - اِی - اِیچ، است؟

B: بله، آن درست است.

A: شما چطور نام خانوادگیتان را هجی می کنید؟ اِیا سی - اُ - اِن - اِن - اُ - اَر؟

B: نه، سی - اُ - اِن - اِن - اِی - اَر، است.



*** تمرین ۰۵ (exercise 05) ***

5 LISTENING First names		Language مرجع آموزش زبان ایرانین	
How do you spell the names? Listen and check (✓) the correct answers.			
1. ☐ Kara ☐ Cara	2. ☐ Mark ☐ Marc	3. ☐ Shawn ☐ Sean	4. ☐ Sophia ☐ Sofia

*** فایل صوتی ***

① لطفا فایل صوتی شماره ۰۵ موجود در پوشه unit 01 را دو مرتبه فقط گوش دهید و پس از آن یکبار دیگر فایل صوتی را گوش داده و همزمان پشت سر گوینده تکرار نمایید.

*** ترجمه ***

② لطفا ترجمه ی این تمرین را به خاطر سپرده و یکبار دیگر فایل صوتی را گوش دهید.

(۰۵) شنیداری: اسامی کوچک

شما چطور اسامی را هجی می کنید؟ گوش کنید و پاسخ های درست را تیک بزنید.

۱. کَرا / کَرَا

۲. مارک / مارک

۳. شان / شان

۴. سُفیا / سَفیا

*** پاسخنامه ***

③ لطفا پاسخ پرسش ها را در زیر بررسی نمایید.

1. Kara ; 2. Marc ; 3. Shawn ; 4. So a



*** تمرین ۰۶ (exercise 06) ***

6 WORD POWER Titles

A Listen and practice.

Miss Ito	(single females)	Ms. Chen	(single or married females)
Mrs. Morgan	(married females)	Mr. Garcia	(single or married males)

B Listen and write the titles.

1. Lopez 2. Smith 3. Kim 4. Anderson

*** فایل صوتی ***

① لطفا فایل صوتی شماره ۰۶ (A و B) موجود در پوشه unit 01 را دو مرتبه فقط گوش دهید و پس از آن یکبار دیگر فایل صوتی را گوش داده و همزمان پشت سر گوینده تکرار نمایید.

*** ترجمه ***

② لطفا ترجمه ی این تمرین را به خاطر سپرده و یکبار دیگر فایل صوتی را گوش دهید.

(۰۶) کاربرد واژه: عناوین (القاب)

A) گوش کنید و تمرین کنید.

{داخل کادر}

{دوشیزه ایتو (زن مجرد)}

خانم مُرگِن (زن متاهل)

بانو چِن (زن مجرد یا متاهل)

{آقای گارسیا (مرد مجرد یا متاهل)}

B) عناوین را گوش کنید و بنویسید.

۱. آقای لُیز، ۲. خانم اسمیف، ۳. دوشیزه کیم، ۴. بانو اندِرِسُن

*** پاسخنامه ***



③ لطفا پاسخ پرسش ها را در زیر بررسی نمایید.

1. Mr. ; 2. Mrs. ; 3. Miss ; 4. Ms.



*** تمرین ۰۷ (exercise 07) ***

7 SAYING HELLO

A Listen and practice.



B CLASS ACTIVITY Go around the class. Greet your classmates formally (with titles) and informally (without titles).

*** فایل صوتی ***

① لطفا فایل صوتی شماره ۰۷ موجود در پوشه unit 01 را دو مرتبه فقط گوش دهید و پس از آن یکبار دیگر فایل صوتی را گوش داده و همزمان پشت سر گوینده تکرار نمایید.

*** ترجمه ***

② لطفا ترجمه ی این تمرین را به خاطر سپرده و یکبار دیگر فایل صوتی را گوش دهید.

(۰۷) گفتن سلام:



(A) گوش کنید و تمرین کنید.

(۱)

سلام، مَئیو. حالتان چطور است؟

عالی، ممنون! شما چطور، لیساً؟

(۲)

صبح بخیر، آقای گارسیا. حالتان چطور است؟

من خیلی خوبم، اَلِکس. متشکرم.

(۳)

بعد از ظهر بخیر، لیندا. حالتان چطور است؟

خیلی خوب، ممنون. حالتان چطور است؟

(۴)

عصر (شب) بخیر، خانم مُرگِن.

سلام، دوشیزه چِن. حالتان چطور است؟

من بد نیستم، متشکرم.

(B) فعالیت کلاسی: به دور و بر کلاس بروید. با همکلاسی هایتان به صورت رسمی (با عناوین) و

به صورت غیر رسمی (بدون عناوین) سلام و احوالپرسی کنید.



*** تمرین ۰۸ (exercise 08) ***

8 CONVERSATION *He's over there.***A** Listen and practice.

Jennifer: Excuse me. Are you Steven Carson?

David: No, I'm not. He's over there.

Jennifer: Oh, I'm sorry.



Jennifer: Steven? This is your book.

Steven: Oh, thank you. You're in my class, right?

Jennifer: Yes, I am. I'm Jennifer Miller.



Steven: Hey, David, this is Jennifer. She's in our math class.

David: Hi, Jennifer.

Jennifer: Hi, David. Nice to meet you.

**B GROUP WORK** Greet a classmate. Then introduce him or her to another classmate.

"Hey, Ming, this is ..."

*** فایل صوتی ***

- ① لطفا فایل صوتی شماره ۰۸ موجود در پوشه unit 01 را دو مرتبه فقط گوش دهید و پس از آن یکبار دیگر فایل صوتی را گوش داده و همزمان پشت سر گوینده تکرار نمایید.

*** ترجمه ***

- ② لطفا ترجمه ی این تمرین را به خاطر سپرده و یکبار دیگر فایل صوتی را گوش دهید.

(۰۸) مکالمه: او آنجاست.

(A) گوش کنید و تمرین کنید.

جَنِفِر: ببخشید. آیا شما استیون کارسِن هستید؟

دِیوِد: نه، من نیستم. او آنجاست.

جَنِفِر: اُه، من متاسفم.



جَنفِر: استیون؟ این کتاب شماست.

استیون: اُه، متشکرم. شما در کلاس من هستید، درست است؟

جَنفِر: بله، من هستم. من جَنفِر میلر هستم.

استیون: هِی، دِیوِد، این جَنفِر است. او در کلاس ریاضی ماست.

دِیوِد: سلام، جَنفِر.

جَنفِر: سلام، دِیوِد. از ملاقات شما خوشوقتم.

(B) کار گروهی: با یک همکلاسی سلام و احوالپرسی کنید. سپس او یا او را به همکلاسی دیگری معرفی کنید.

"هِی، مینگ، این ... است"



*** تمرین ۰۹ (A) (exercise 09 A) ***

9 GRAMMAR FOCUS

The verb be

I'm Jennifer Miller.**You're** in my class.**She's** in our class. (**Jennifer is** in our class.)**He's** over there. (**Steven is** over there.)**It's** Miller. (**My last name is** Miller.)**Are you** Steven Carson?Yes, **I am**.No, **I'm not**.How **are you**?**I'm** fine.**I'm** = I am**You're** = You are**He's** = He is**She's** = She is**It's** = It is

A Complete the conversation with the correct words in parentheses.
Then practice with a partner.

David: Hello, Jennifer. How are (is / are) you?Jennifer: She's / I'm fine, thanks.I'm / It's sorry – what's your name again?David: He's / It's David – David Medina.Jennifer: That's right! David, this is / am Sarah Conner.She's / He's in our math class.David: Hi, Sarah. I'm / It's nice to meet you.Sarah: Hi, David. I think you're / I'm in my English class, too.David: Oh, right! Yes, I are / am.

*** فایل صوتی ***

① لطفا فایل صوتی شماره ۰۹ موجود در پوشه unit 01 را دو مرتبه فقط گوش دهید و پس از آن یکبار دیگر فایل صوتی را گوش داده و همزمان پشت سر گوینده تکرار نمایید.

*** ترجمه ***

② لطفا ترجمه ی این تمرین را به خاطر سپرده و یکبار دیگر فایل صوتی را گوش دهید.

(۰۹) تمرکز بر گرامر:

{داخل کادر}

{فعل "بودن"}

من جنیفر میلر هستم.

شما در کلاس من هستید.



او در کلاس ماست. (جَنِفِر در کلاس ماست).

او آنجاست. (استیون آنجاست).

میلر است. (نام خانوادگی من میلر است).

آیا شما استیون کارسین هستید؟

بله، من هستم. نه، من نیستم.

حالتان چطور است؟

من خوبم.

منم = من هستم

شماييد = شما هستید

اوست = او است

اوست = او است

اوست = آن است {

(A) مکالمه را با کلمات صحیح داخل پرانتزها کامل کنید. سپس با یک شریک تمرین کنید.

دِيود: سلام، جَنِفِر. حالتان چطور است (هست / هستید)؟

جَنِفِر: من خوبم (او هست / من هستم)، ممنون. من متأسفم (من هستم / آن هست) - اسم شما چیست؟ دوباره بفرمایید.

دِيود: دِيود است (او هست / آن هست) - دِيود مَدینا.

جَنِفِر: درست است! دِيود، این سِرا کانِر است (هست / هستم). او در کلاس ریاضی ماست (او هست / او هست).

دِيود: سلام، سِرا. از ملاقات شما خوشوقتم (من هستم / آن هست).



سِرا: سلام، دِیود. من فکر می کنم شما هم در کلاس انگلیسی من هستید (شما هستید / من هستم).

دِیود: اُه، درست! بله، من هستم (هستید / هستم).

*** پاسخنامه ***

③ لطفا پاسخ پرسش ها را در زیر بررسی نمایید.

are ; I'm ; I'm ; It's ; is ; She's ; It's ; you're ; am



*** تمرین ۰۹ (B) (exercise 09 B) ***

B Complete the conversations. Then practice in groups.

Nicole: Excuse me. Are you Steven Carson?

David: No, not. My name David Medina. Steven over there.

Nicole: Oh, sorry.

Nicole: you Steven Carson?

Steven: Yes, I .

Nicole: Hi. Nicole Johnson.

Steven: Oh, in my math class, right?

Nicole: Yes, I .

Steven: nice to meet you.

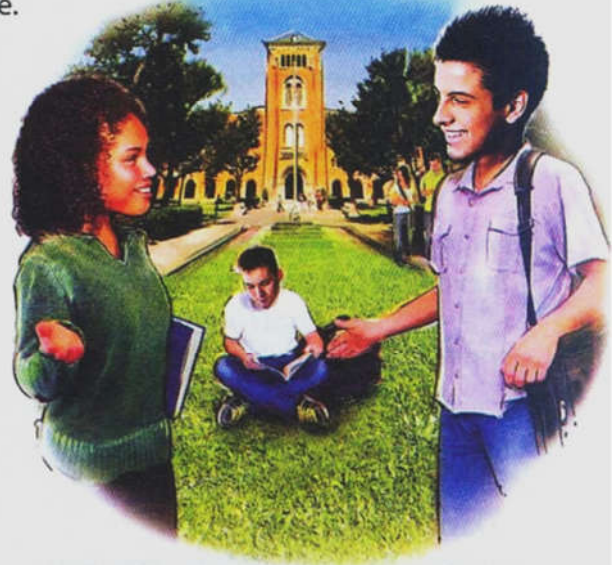
C CLASS ACTIVITY Write your name on a piece of paper. Put the papers in a bag. Then take a different paper. Find the other student.

A: Excuse me. Are you Jin-sook Cho?

B: No, I'm not. She's over there.

A: Hi. Are you Jin-sook Cho?

C: Yes, I am.



*** فایل صوتی ***

۱ این تمرین فاقد فایل صوتی است.

*** ترجمه ***

۲ لطفا ترجمه ی این تمرین را به خاطر بسپارید.

(B) مکالمات را کامل کنید. سپس در گروه ها تمرین کنید.

نیکل: ببخشید. آیا شما استیون کارسین هستید؟

دیود: نه، من نیستم. اسم من دیود مدیناست. استیون آنجاست.

نیکل: اُه، متاسفم.

نیکل: آیا شما استیون کارسین هستید؟

استیون: بله، من هستم.

نیکل: سلام. من نیکل جانسن هستم.



استیون: اُه، شما در کلاس ریاضی من هستید، درست است؟

نیکُل: بله، من هستم.

استیون: از ملاقات شما خوشوقتم.

(C) فعالیت کلاسی: اسم خودتان را روی یک تکه کاغذ بنویسید. کاغذها را در یک کیف قرار دهید.

سپس یک کاغذ متفاوت بردارید. دانش آموز دیگری را بیابید.

A: ببخشید. آیا شما چن - سوک چو هستید؟

B: نه، من نیستم. او آنجاست.

A: سلام. آیا شما چن - سوک چو هستید؟

C: بله، من هستم.

*** پاسخنامه ***

③ لطفا پاسخ پرسش ها را در زیر بررسی نمایید.

Are ; I'm ; is ; is ; Are ; am ; I'm ; you're ; am ; It's



*** تمرین ۱۰ (exercise 10) ***

10 PRONUNCIATION *Linked sounds*

Listen and practice. Notice the linked sounds.

I'm Antonio. She's over there. You're in my class.

*** فایل صوتی ***

① لطفا فایل صوتی شماره ۱۰ موجود در پوشه unit 01 را دو مرتبه فقط گوش دهید و پس از آن یکبار دیگر فایل صوتی را گوش داده و همزمان پشت سر گوینده تکرار نمایید.

*** ترجمه ***

② لطفا ترجمه ی این تمرین را به خاطر سپرده و یکبار دیگر فایل صوتی را گوش دهید.

۱۰) تلفظ: صداهاى مرتبط

گوش کنید و تمرین کنید. به صداهاى مرتبط توجه کنید.

من آنتونیو هستم.

او آنجاست.

شما در کلاس من هستید.



*** تمرین ۱۱ (exercise 11) ***

11 PERSONAL INFORMATION**A** Listen and practice.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
zero (oh)	one	two	three	four	five	six	seven	eight	nine	ten

B PAIR WORK Practice these phone numbers and email addresses. Then listen and check your answers.

"Her name is Allison Parker. Her work phone number is four-oh-two, five-five-five, two-three-oh-one. Her cell ..."

*** فایل صوتی ***

۱ لطفا فایل صوتی شماره ۱۱ (A و B) موجود در پوشه 01 unit را دو مرتبه فقط گوش دهید و پس از آن یکبار دیگر فایل صوتی را گوش داده و همزمان پشت سر گوینده تکرار نمایید.

*** ترجمه ***

۲ لطفا ترجمه ی این تمرین را به خاطر سپرده و یکبار دیگر فایل صوتی را گوش دهید.

(۱۱) اطلاعات شخصی:

(A) گوش کنید و تمرین کنید.

۰ (صفر)، ۱ (یک)، ۲ (دو)، ۳ (سه)، ۴ (چهار)، ۵ (پنج)، ۶ (شش)، ۷ (هفت)، ۸ (هشت)، ۹ (نه)، ۱۰ (ده)

(B) کار دو نفره: این شماره های تلفن و آدرس های ایمیل را تمرین کنید. سپس گوش کنید و پاسخ هایتان را بررسی کنید.

{داخل کادر (سمت چپ)}



{الیسین پارکر}

۲۳۰۱-۵۵۵-۴۰۲ (تلفن محل کار)

۱۰۰۴-۴۸۶-۶۴۶ (تلفن همراه)

aparker1@cup.org (آدرس ایمیل)

{داخل کادر (سمت راست)}

{کنجی موری}

۱۷۶۴-۹۲۴-۲۱۲ (تلفن منزل)

۲۲۸۵-۵۵۵-۶۴۳ (تلفن همراه)

kenjimori09@cambridge.org (آدرس ایمیل)

"اسم او، الیسین پارکر است. شماره تلفن محل کار او ۲۳۰۱-۵۵۵-۴۰۲ است. تلفن همراه او ..."



*** تمرین ۱۲ (exercise 12) ***

12 LISTENING A class list

A Jennifer and Michael are making a list of classmates' phone numbers and email addresses. Listen and complete the list.

Name	Phone number	Email address
David Medina	212-555-1937	
Sarah Conner		
Steven Carson		
Nicole Johnson		

B CLASS ACTIVITY Make a list of your classmates' names, phone numbers, and email addresses.

A: What's your name? A: And what's your phone number?
 B: I'm Anna Silva. B: It's 201-555-2491.

*** فایل صوتی ***

- ① لطفا فایل صوتی شماره ۱۲ موجود در پوشه 01 unit را دو مرتبه فقط گوش دهید و پس از آن یکبار دیگر فایل صوتی را گوش داده و همزمان پشت سر گوینده تکرار نمایید.

*** ترجمه ***

- ② لطفا ترجمه ی این تمرین را به خاطر سپرده و یکبار دیگر فایل صوتی را گوش دهید.

(۱۲) شنیداری: یک لیست کلاس

(A) جِنِفِر و مایکِل در حال درست کردن یک لیست از شماره های تلفن و آدرس های ایمیل همکلاسی ها هستند. گوش کنید و لیست را کامل کنید.

{داخل جدول}

{اسم:

دیوِد مدینا، سِرا کانر، استیوِن کارسِن، نیگل جانسن

شماره تلفن:

۲۱۲-۵۵۵-۱۹۳۷، ۲۱۲-۵۵۵-۷۶۴۵، ۳۴۷-۵۵۵-۵۹۶۰، ۲۱۲-۶۴۵-۵۹۶۰، ۶۴۶-۵۵۵-۳۸۰۶

آدرس ایمیل:



.sarahc@cambridge.org, davidmedina@cup.org

{nicolej@cambridge.org, scarson134@cup.org

(B) فعالیت کلاسی: یک لیست از اسامی، شماره های تلفن و آدرس های ایمیل همکلاسی هایتان درست کنید.

A: اسم شما چیست؟

B: من آن سیلوا هستم.

A: و شماره تلفن شما چیست؟

B: ۲۴۹۱-۵۵۵-۲۰۱ است.

*** پاسخنامه ***

③ لطفا پاسخ پرسش ها را در زیر بررسی نمایید.

Name: David Medina, Sarah Conner, Steven Carson, Nicole Johnson

Phone number: 212-555-1937, 347-555-7645, 212-645-5960, 646-555-3806

Email address: davidmedina@cup.org, sarahc@cambridge.org, scarson134@cup.org, nicolej@cambridge.org



*** تمرین ۱۳ (exercise 13) ***

13 INTERCHANGE 1 Famous classmates

Meet some "famous classmates." Go to Interchange 1 on page 114.

*** فایل صوتی ***

① این تمرین فاقد فایل صوتی است.

*** ترجمه ***

② لطفا ترجمه ی این تمرین را به خاطر بسپارید.

13) اینترچینج ۰۱: همکلاسی های مشهور

تعدادی از "همکلاسی های مشهور" را ملاقات کنید. به اینترچینج ۰۱ در صفحه ۱۱۴ مراجعه کنید.



*** تمرین ۱۴ (exercise 14) ***

14 SAYING GOOD-BYE

A Listen and practice.



B CLASS ACTIVITY Go around the room. Say good-bye to your classmates and teacher.

*** فایل صوتی ***

① لطفا فایل صوتی شماره ۱۴ موجود در پوشه unit 01 را دو مرتبه فقط گوش دهید و پس از آن یکبار دیگر فایل صوتی را گوش داده و همزمان پشت سر گوینده تکرار نمایید.

*** ترجمه ***

② لطفا ترجمه ی این تمرین را به خاطر سپرده و یکبار دیگر فایل صوتی را گوش دهید.

(۱۴) گفتن خداحافظی

(A) گوش کنید و تمرین کنید.

(۱)



بعدا می بینمتان، مَیو.

خداحافظ، لیسّا.

(۲)

خداحافظ، آقای گارسیا.

فردا می بینمتان، اَلِکس.

(۳)

خداحافظ. یک آخر هفته عالی داشته باشید.

متشکرم. شما، همچنین.

(۴)

شب بخیر، خانم مُرگِن.

خداحافظ، دوشیزه چِن. یک عصر خوبی داشته باشید.

(B) فعالیت کلاسی: به دور و بر اتاق بروید. با همکلاسی هایتان و معلم خداحافظی کنید.



*** واژگان و اصطلاحات (vocabulary & expressions) ***

④ لطفا واژگان و اصطلاحات این درس را به خاطر بسپارید.

واژگان (vocabulary)		
ردیف	English	فارسی
۰۱	A (a), B (b), C (c), D (d), E (e), F (f), G (g), H (h), I (i), J (j), K (k), L (l), M (m), N (n), O (o), P (p), Q (q), R (r), S (s), T (t), U (u), V (v), W (w), X (x), Y (y), Z (z)	ای، بی، سی، دی، ای، اف، جی، ایچ، آی، جی، کی، ال، ام، ان، اُ، پی، کیو، آر، اس، تی، یو، وی، دابل یو، اکس، وای، زی (زد)
۰۲	0 (zero, oh), 1 (one), 2 (two), 3 (three), 4 (four), 5 (five), 6 (six), 7 (seven), 8 (eight), 9 (nine), 10 (ten)	۰ (صفر)، ۱ (یک)، ۲ (دو)، ۳ (سه)، ۴ (چهار)، ۵ (پنج)، ۶ (شش)، ۷ (هفت)، ۸ (هشت)، ۹ (نه)، ۱۰ (ده)
۰۳	Miss	دوشیزه (زن مجرد)
۰۴	Mr.	آقا (مرد مجرد یا متاهل)
۰۵	Mrs.	خانم (زن متاهل)
۰۶	Ms.	بانو (زن مجرد یا متاهل)
۰۷	Book	کتاب
۰۸	Class	کلاس
۰۹	Classmate	همکلاسی
۱۰	email address	آدرس ایمیل
۱۱	Female	زن
۱۲	home phone (number)	(شماره) تلفن منزل
۱۳	Male	مرد
۱۴	Math	ریاضی
۱۵	Name	اسم
۱۶	phone number	شماره تلفن



۱۷	Teacher	معلم
۱۸	work phone (number)	(شماره) تلفن کار
۱۹	I	من
۲۰	You	تو، شما
۲۱	He	او (مذکر)
۲۲	She	او (مونث)
۲۳	It	آن (غیر انسان)
۲۴	This	این
۲۵	What	چه، چه چیزی
۲۶	My	مال من
۲۷	Your	مال تو، مال شما
۲۸	His	مال او (مذکر)
۲۹	Her	مال او (مونث)
۳۰	Our	مال ما
۳۱	Famous	مشهور
۳۲	First	اول، اولین
۳۳	Last	آخر، آخرین
۳۴	Married	متاهل
۳۵	Popular	رایج
۳۶	Single	مجرد
۳۷	The	حرف تعریف مشخص
۳۸	Am	هستم
۳۹	Are	هستی، هستیم، هستید، هستند
۴۰	Is	هست
۴۱	No	نه
۴۲	Yes	بله
۴۳	Not	نه
۴۴	(over) there	آنجا



۴۵	too (= also)	همچنین (= همچنین)
۴۶	in (my class)	در (کلاس)
۴۷	And	و
۴۸	Or	یا
اصطلاحات (expressions)		
ردیف	English	فارسی
۰۱	Hello.	سلام.
۰۲	Hi.	سلام.
۰۳	Good morning.	صبح بخیر.
۰۴	Good afternoon.	بعد از ظهر بخیر.
۰۵	Good evening.	عصر (شب) بخیر.
۰۶	How are you?	حالتان چطور است؟
۰۷	How's it going?	حالتان چطور است؟
۰۸	How are you doing?	حالتان چطور است؟
۰۹	Great. How about you?	عالی. شما چطور؟
۱۰	I'm (just) fine.	من (خیلی) خوبم.
۱۱	I'm OK.	من بد نیستم.
۱۲	Pretty good.	خیلی خوب.
۱۳	Bye.	خداحافظ.
۱۴	Bye-bye.	خداحافظ.
۱۵	Good-bye.	خداحافظ.
۱۶	See you later.	بعدا می بینمتان.
۱۷	See you tomorrow.	فردا می بینمتان.
۱۸	Have a great weekend.	یک آخر هفته عالی داشته باشید.
۱۹	Have a good evening.	یک عصر خوبی داشته باشید.
۲۰	Thank you. You, too.	متشکرم. شما، همچنین.
۲۱	Good night.	شب بخیر.
۲۲	Hi. My name is ...	سلام. اسم من ... است



۲۳	I'm ...	من ... هستم
۲۴	It's nice to meet you.	از ملاقات شما خوشوقتم.
۲۵	Nice to meet you too.	من هم از ملاقات شما خوشوقتم.
۲۶	This is ...	این ... است
۲۷	What's your (last) name (again)?	نام (خانوادگی) شما چیست؟ (دوباره بفرمایید)
۲۸	It's ...	... است
۲۹	Is that ...?	آیا آن ... است؟
۳۰	Yes, that's right.	بله، آن درست است.
۳۱	No, it's ...	نه، ... است
۳۲	Are you ...?	آیا شما ... هستید؟
۳۳	Yes, I am.	بله، من هستم.
۳۴	No, I'm not.	نه، من نیستم.
۳۵	How do you spell ...?	شما چطور ... را هجی (بخش بخش) می کنید؟
۳۶	Can you repeat that?	آیا شما می توانید آن را تکرار کنید؟
۳۷	Excuse me.	ببخشید.
۳۸	Thank you. / Thanks.	متشکرم. / ممنون.
۳۹	Oh!	اُه!
۴۰	I'm sorry.	من متاسفم.
۴۱	I think ...	من فکر می کنم ...



*** درس ۲ + (unit 02) ***

What's this?

این چیست؟

*** تمرین ۱ + (exercise 01) ***

1 SNAPSHOT

Listen and practice.

What's in your bag?

☐ a hairbrush
☐ sunglasses
☐ keys
☐ an umbrella
☐ a laptop
☐ a cell phone
☐ a wallet
☐ a camera

Check (✓) the things in your bag.
What other things are in your bag?

Source: Based on interviews with people between the ages of 16 and 30

*** فایل صوتی ***

① لطفا فایل صوتی شماره ۰۱ موجود در پوشه unit 02 را دو مرتبه فقط گوش دهید و پس از آن یکبار دیگر فایل صوتی را گوش داده و همزمان پشت سر گوینده تکرار نمایید.

*** ترجمه ***

② لطفا ترجمه ی این تمرین را به خاطر سپرده و یکبار دیگر فایل صوتی را گوش دهید.

(۰۱) عکس فوری:

گوش کنید و تمرین کنید.

چه چیزی داخل کیف شماست؟

یک برس مو، عینک آفتابی، کلیدها (دسته کلید)، یک چتر، یک لپ تاپ، یک تلفن همراه، یک

کیف پول (مردانه)، یک دوربین